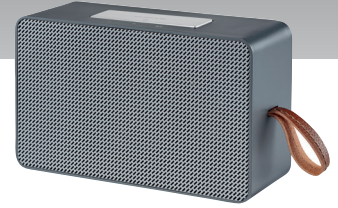


- DE** Für weitere Informationen siehe www.grundig.de
- EN** For more information see www.grundig.com
- FR** Pour plus d'informations, veuillez consulter le site www.grundig.fr
- IT** Per maggiori informazioni, vedere www.grundig.it
- ES** Para más información, visite www.grundig.es
- DA** Yderligere oplysninger findes på www.grundig.dk
- PL** Więcej informacji na stronie www.grundig.pl
- SV** För mer information, se www.grundig.se
- TR** Daha fazla bilgi için bakın www.grundig.com.tr

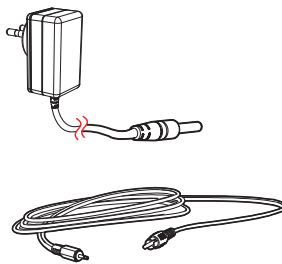
PORTABLE BLUETOOTH SPEAKER GSB 730



1

Kontrollieren Sie den Inhalt

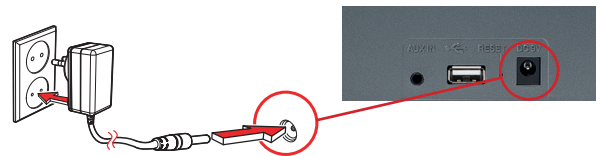
- Check the contents
- Vérifiez le contenu
- Verificare il contenuto
- Revise el contenido
- Kontroller indholdet
- Sprawdź zawartość
- Kontrollera innehållet
- İçerigi kontrol edin



2

Akku 3 Stunden laden, rote LED leuchtet

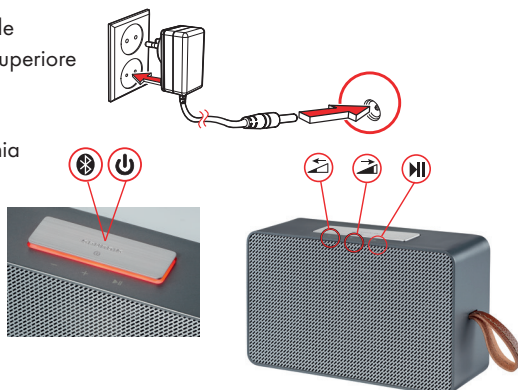
- Charge the battery min. 3 hours, red LED illuminated
- Chargez la batterie min. 3 heures, LED rouge allumé
- Caricare la batteria per min. 3 ore, LED rosso illuminato
- Cargue la batería durante al menos 3 horas, LED rojo iluminado
- Oplad batteriet i mindst 3 timer, rød LED lyser
- Ładuj baterię przez min. 3 godziny, pali się czerwona dioda LED
- Ladda batteriet i minst 3 timmar, röd LED-lampa tänd
- Pili en az 3 saat şarj edin, şarj esnasında kırmızı LED yanıyor



3

Bedienfeld

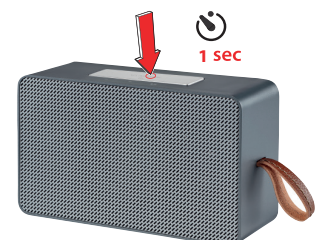
- Control panel
- Panneau de commande
- Pannello di controllo superiore
- Panel de control
- Topkontrolpanel
- Górny panel sterowania
- Övre kontrollpanel
- Kontrol paneli



4

Schalten Sie das Gerät ein

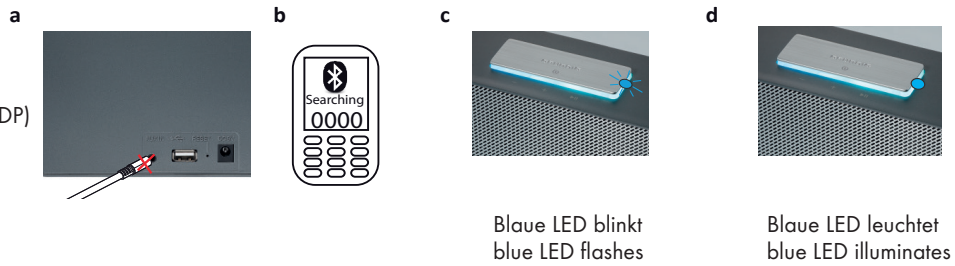
- Turn on the device
- Mettez l'appareil en marche
- Accendere il dispositivo
- Encienda el aparato
- Tænd for apparatet
- Załącz aparat
- Slå på enheten
- Cihazı açın



5

Bluetooth-Verbindung (A2DP-Unterstützung)

- Bluetooth connection (A2DP support)
- Connexion Bluetooth (Support A2DP)
- Collegamento Bluetooth (supporto A2DP)
- Conexión Bluetooth (Compatibilidad con A2DP)
- Bluetooth veze (A2DP podržati)
- Złącze Bluetooth (A2DP)
- Bluetooth-anslutning (A2DP-stöd)
- Bluetooth bağlantısı (A2DP destekli)



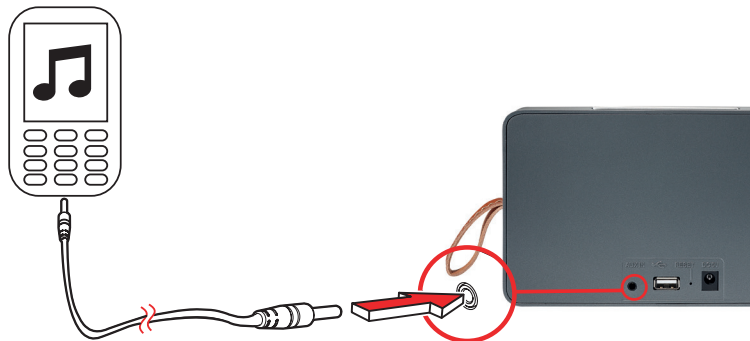
Blue LED blinkt
blue LED flashes

Blue LED leuchtet
blue LED illuminates

6

Externes Gerät anschließen

- Connecting external devices
- Connexion AUX
- Collegamento AUX
- Conexión auxiliar
- AUX priključak
- Złącze AUX
- AUX-anslutning
- AUX bağlantısı



Technische Daten	Technical data	Caractéristiques techniques	Dati tecnici	Datos técnicos	Tekniske data	Dane techniczne	Tekniska data	Teknik veriler
------------------	----------------	-----------------------------	--------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------

Dieses Gerät ist funktionsstört entsprechend den geltenden EU-Richtlinien. Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 2014/53/EU, 2009/125/EC und 2011/65/EU.

This device is noise-suppressed according to the applicable EU directives. This product fulfils the European directives 2014/53/EU, 2009/125/EC and 2011/65/EU.

Cet appareil est antiparasité conformément aux directives européennes en vigueur. Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/53/EU, 2009/125/EC et 2011/65/EU.

Questo dispositivo rispetta le direttive UE applicabili in materia di riduzione del rumore. Questo prodotto è conforme alle direttive europee 2014/53/EU, 2009/125/EC e 2011/65/EU.

Este dispositivo cumple con las directivas de la UE sobre supresión de ruidos. Este producto es conforme a las directivas europeas 2014/53/EU, 2009/125/EC and 2011/65/EU.

Denne enheten er støyundertrykket ifølge de gjeldende EU-direktivene. Dette produktet oppfyller de europeiske direktivene 2014/53/EU, 2009/125/EC og 2011/65/EU.

Urządzenie to pracuje bez zakłóceń radiowych zgodnie z obowiązującymi dyrektywami UE. Produkt spełnia wymagania dyrektyw europejskich 2014/53/EU, 2009/125/EC oraz 2011/65/UE.

Denna enhet är bruyndertryckt enligt gällande EU-direktiv. Den här produkten följer de europeiska direktiven 2014/53/EU, 2009/125/EC och 2011/65/EU.

Bu cihaz, geçerli AB yönetmeliklerine uygun olarak parazitlere karşı korunmaktadır. Bu ürün, 2014/53/EU, 2009/125/EC ve 2011/65/EU Avrupa Direktiflerine uygundur.

Den genauen Wortlaut der Konformitätserklärung (DOC) finden Sie auf der GRUNDIG Homepage www.grundig.com/downloads/doc.

You can find the CE declaration of conformity for the device in the form of a pdf file on the Grundig Homepage www.grundig.com/downloads/doc.

La déclaration de conformité CE de l'appareil est disponible en format PDF à la page d'accueil de Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

Per avere una copia della Dichiarazione di Conformità (DICO), inviare la richiesta usando le informazioni di contatto presenti alla pagina www.grundig.com/downloads/doc.

Puede encontrar la declaración de conformidad CE para su dispositivo en forma de archivo PDF en la página principal de Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

Du finner CE-samsvarserklæringen for enheten i form av en PDF-fil på Grundigs hjemmeside på www.grundig.com/downloads/doc.

Deklarację CE dla aparatu w formie pliku pdf można znaleźć na stronie głównej firmy Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

Du kan se CE-deklarationen om överensstämmelse för enheten i pdf-format på Grundigs Hemsida www.grundig.com/downloads/doc.

Cihaza ait CE deklarasyon belgesini PDF dosyası olarak aşağıdaki linkten indirebilirsiniz: www.grundig.com/downloads/doc.

Spannungsversorgung:
USB-Eingang:
5V, 500 mA Micro-USB

Ausgangsleistung
Ausgangsleistung/DIN 45324, 10% THD
Sinusleistung 1 x 3 W

Abmessungen und Gewicht
B x T x H
10,8 x 18 x 6,7 mm
Gewicht: 1,05 kg

Power supply
USB-Eingang:
5V, 500 mA Micro-USB

Power Output
DIN 45324, 10% THD
Output power: 1 x 3 W

Dimensions and Weight
L x W x H:
10,8 x 18 x 6,7 mm
Weight: 1,05 kg

Alimentation
Prise USB:
5V, 500 mA Micro-USB

Sortie de puissance
DIN 45324, 10% THD
Puissance de sortie:
1 x 3 W

Dimensions et poids
L x l x H
10,8 x 18 x 6,7 mm
Poids de l'appareil:
1,05 kg

Alimentazione
Prise USB:
5V, Micro-USB 500 mA

Uscita potenza
DIN 45324, 10% THD
Uscita potenza: 1 x 3 W

Dimensioni e peso
L x L x A:
10,8 x 18 x 6,7 mm
Peso: 1,05 kg

Alimentación
Toma USB:
Micro-USB 5V, 500 mA

Salida de potencia:
DIN 45324, 10% THD
Potencia de salida:
1 x 3 W

Dimensiones y peso:
La x An x Al:
10,8 x 18 x 6,7 mm
Peso: 1,05 kg

Strømforsyning
USB-stik:
5V, 500 mA Micro-USB

Udgangseffekt
DIN 45324, 10% THD
Udgangseffekt: 1 x 3 W

Dimensioner og vægt
L x B x H:
10,8 x 18 x 6,7 mm
Vægt: 1,05 kg

Strömomsörjning
USB-uttag:
5V, 500 mA Micro-USB

Utgående ström
DIN 45324, 10% THD
Utgående effekt:
1 x 3 W

Mått och vikt:
L x B x H:
10,8 x 18 x 6,7 mm
Vikt: 1,05 kg

Zasilanie
Gniazdo USB:
5V, 500 mA Micro-USB

Moc wyjściowa
DIN 45324, 10% THD
Moc wyjściowa: 1 x 3 W

Wymiary i masa
Dł. x Szer. x Wys.:
10,8 x 18 x 6,7 mm
Masa: 1,05 kg

Güç kaynağı
USB soketi:
5V, 500 mA Micro-USB

Güç çıkışı
DIN 45324, 10% THD
Çıkış gücü: 1 x 3 W

Boyutlar ve ağırlık:
U x G x Y:
10,8 x 18 x 6,7 mm
Ağırlık: 1,05 kg

STANDBY BY OR OFF MODEL

Plug in AUX, top LED will be off after 1 min. Top LED will be off after 5 mins when the device is not connected in BT mode.

The device will enter into standby mode after 15 mins when there is no input.

Power consumption of another condition: less than 0.5W

Declaration of Conformity will be showed at www.grundig.com

Adapter : Model : DYS618-090200W-2 - Input: 100-240V VAC 50/60Hz - Output: 9.0V=== 2.0A

USB Output: 5V=== 1A

Grundig Intermedia GmbH
Thomas-Edison-Platz 3
D-63263 Neu-Isenburg

www.grundig.com
17/23